

2005

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Terminologie	ČSN EN 14564 69 9001
---	--------------------------------

Tanks for transport of dangerous goods - Terminology

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Terminologie

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Begriffe

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14564:2004. Evropská norma EN 14564:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14564:2004. The European Standard EN 14564:2004 has the status of a Czech Standard.

	© Český normalizační institut, 2005 73603 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 12266-1:2003 zavedena v ČSN EN 12266-1 (13 3003) Průmyslové armatury - Zkoušení armatur -

Část 1: Tlakové zkoušky, postupy zkoušek a přijímací kritéria - Závazné požadavky

Citované a související předpisy

„Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) je v České republice zaveden Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 8/1985 Sb. o Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF), ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 60/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy I - Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) „Přípojku B - Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží“ (CIM) k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980.

„Evropská dohoda o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí“ (ADR) je v České republice zavedena Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 64/1987 Sb. o Evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí, ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 54/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy A - Ustanovení o nebezpečných látkách a předmětech“ a „Přílohy B - Ustanovení o dopravních prostředcích a o přepravě“ Evropské dohody o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí (ADR), přijaté v Ženevě dne 30. září 1957.

Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA (informativní), která obsahuje abecední seznam českých termínů v návaznosti na anglické a německé termíny.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČ 26883473; Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 14564
EUROPEAN STANDARD	Říjen 2004
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 01.040.13; 01.040.23; 13.300; 23.020.20

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Terminologie
Tanks for transport of dangerous goods - Terminology

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Terminologie Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter
-
Begriffe

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-08-08.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 14564:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

1 Předmět
normy

.....
..... 6

2 Normativní
odkazy

.....
..... 6

3 Všeobecné
termíny

.....
..... 6

4 Specifické

termíny	7
Příloha A (informativní) Definice ADR/RID.....	11
Příloha B (informativní) Abecední seznam anglických termínů.....	15
Příloha C (informativní) Abecední seznam francouzských termínů.....	18
Příloha D (informativní) Abecední seznam německých termínů.....	21
Bibliografie	24
Národní příloha NA (informativní) Abecední seznam českých termínů.....	25

Předmluva

Tento dokument (EN 14564:2004) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 296 „Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží“ jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2005.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice pro přepravu nebezpečného zboží po silnici [1] a po železnici [2].

Tato evropská norma byla navržena pro odkazy do RID a do technických příloh ADR. Proto normy uvedené v normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR neuvedené ve stávající normě jsou normativní, pouze jsou-li tyto normy uvedeny v RID nebo v technických přílohách ADR.

Tato norma poskytuje jednotnou terminologii pro technické termíny vyžadující definici jako dodatek k upraveným definicím založeným na ADR/RID a pro specifické termíny definované v jiných normách technických předpisů.

Kapitola 3 definuje všeobecné termíny a kapitola 4 definuje specifické termíny.

Přílohy A, B, C a D jsou informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

1 Předmět normy

Tento dokument uvádí terminologii nádrží pro přepravu nebezpečného zboží. Tento dokument je součástí celkového technického předpisu vypracovaného CEN/TC 296 v aplikaci ADR/RID [2, 3].

Příloha A uvádí některé definice převzaté z ADR/RID, ale žádné definice z ADR/RID kapitoly 4.2 a 6.7.

-- Vynechaný text --